

## B2.36 Arte y arquitectura contemporánea



- Describe estilos y movimientos artísticos y arquitectónicos
- Expresar reacciones personales ante obras de arte
- Comparar preferencias culturales y estéticas

<b>La vanguardia</b>	<i>(Die Avantgarde)</i>	<b>La crítica de arte</b>	<i>(Die Kunstkritik)</i>
<b>El barroco</b>	<i>(Der Barock)</i>	<b>La restauración</b>	<i>(Die Restaurierung)</i>
<b>El manierismo</b>	<i>(Der Manierismus)</i>	<b>El encargo</b>	<i>(Der Auftrag)</i>
<b>El modernismo</b>	<i>(Der Modernismus)</i>	<b>La intervención urbana</b>	<i>(Die städtische Intervention)</i>
<b>El minimalismo</b>	<i>(Der Minimalismus)</i>	<b>Reaccionar ante</b>	<i>(Reagieren auf)</i>
<b>La estética</b>	<i>(Die Ästhetik)</i>	<b>Comparar con</b>	<i>(Vergleichen mit)</i>
<b>La iconografía</b>	<i>(Die Ikonographie)</i>	<b>Poner en contexto</b>	<i>(In Kontext setzen)</i>
<b>El patrimonio</b>	<i>(Das Erbe)</i>	<b>Tener repercusión</b>	<i>(Auswirkungen haben)</i>
<b>El patrimonio inmaterial</b>	<i>(Das immaterielle Kulturerbe)</i>	<b>Subrayar</b>	<i>(Hervorheben)</i>
<b>La obra maestra</b>	<i>(Das Meisterwerk)</i>	<b>Contextualizar</b>	<i>(Kontextualisieren)</i>
<b>La instalación</b>	<i>(Die Installation)</i>	<b>Contraponer</b>	<i>(Gegenüberstellen)</i>
<b>El montaje</b>	<i>(Der Aufbau)</i>	<b>Apreciativo</b>	<i>(Wertschätzend)</i>
<b>La escala</b>	<i>(Der Maßstab)</i>		

### 1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text. (QR: Audio)



A finales del siglo XIX, Barcelona se transformó y la burguesía impulsó una arquitectura que buscaba destacar, *aunque* no se limitara solo a la belleza. El **Modernismo** catalán unió ambición y artesanía: formas curvas, inspiración en la **naturaleza** y uso del hierro como recurso creativo. Gracias a los **mosaicos** de trencadís y a las **vidrieras**, fachadas e interiores se llenaron de color y luz. Las obras de Gaudí y otros arquitectos dejaron una huella duradera en la ciudad.

*Ende des 19. Jahrhunderts verwandelte sich Barcelona, und das Bürgertum förderte eine Architektur, die herausstechen wollte, obwohl sie sich nicht nur auf Schönheit beschränkte. Der katalanische **Modernismus** verband Ehrgeiz und Handwerkskunst: geschwungene Formen, Inspiration in der **Natur** und die Verwendung von Eisen als kreatives Mittel. Dank der **Mosaik**e aus Trencadís und der **Buntglasfenster** füllten sich Fassaden und Innenräume mit Farbe und Licht. Die Werke Gaudís und anderer Architekten hinterließen eine dauerhafte Spur in der Stadt.*

1. ¿Qué pretendía mostrar la burguesía catalana mediante la arquitectura modernista?
  - a. Su interés exclusivo por copiar estilos medievales
  - b. Su rechazo a la industrialización y a la vida urbana
  - c. Su preferencia por edificios austeros y funcionales
  - d. Su éxito económico y su ambición social

2. ¿Qué combinación de elementos caracteriza mejor el Modernismo descrito?
- a. Formas curvas, inspiración en la naturaleza y tradición artesanal      b. Líneas rectas dominantes y decoración mínima
- c. Uso de piedra sin ornamento y espacios oscuros      d. Simetría clásica estricta y ausencia de color

1-d 2-a

## 2. Grammatik: Konzessivsätze: aunque, a pesar de que, por más que...



Konnektoren wie aunque, a pesar de que, incluso si und andere drücken einen Gegensatz aus und können je nach Fall mit Indikativ oder Subjunktiv stehen.

Konnektor	Verbzeit/Modus	Beispiel
Aunque	+ Subjuntivo / Indicativo	<b>Aunque</b> me lo pidiera otra vez, no iría a la exposición. ( <i>Auch wenn er/sie mich noch einmal darum bitten würde, würde ich nicht zur Ausstellung gehen.</i> ) <b>Aunque</b> viviría muy feliz allí, prefiero lo conocido. ( <i>Auch wenn ich dort sehr glücklich leben würde, ziehe ich das Vertraute vor.</i> )
A pesar de que	+ Subjuntivo / Indicativo	<b>A pesar de que</b> pueda ser una mentira, prefiero creerle. ( <i>Obwohl es eine Lüge sein könnte, glaube ich ihm/ihr lieber.</i> ) <b>A pesar de que</b> viviría muy feliz allí, prefiero lo conocido. ( <i>Obwohl ich dort sehr glücklich leben würde, ziehe ich das Vertraute vor.</i> )
Por más / Por mucho / Por poco	+ Subjuntivo / Indicativo	<b>Por más</b> que lo piense, no encontraré la solución. ( <i>So sehr ich auch darüber nachdenke, ich werde die Lösung nicht finden.</i> ) <b>Por más</b> que lo pensé, no encontré la solución. ( <i>So sehr ich auch darüber nachgedacht habe, ich habe die Lösung nicht gefunden.</i> )
Tanto si... como si...	+ Indicativo	<b>Tanto si</b> le gusta <b>como si</b> no. ( <i>Ob es ihm/ihr gefällt oder nicht ...</i> )
Incluso si	+ Indicativo	<b>Incluso si</b> la feria es pequeña, puede atraer a grandes coleccionistas. ( <i>Selbst wenn die Messe klein ist, kann sie große Sammler anziehen.</i> )
Y eso que (coloquial)	+ Indicativo	Hizo una obra genial, <b>y eso que</b> no sabía pintar. ( <i>Er/Sie hat ein geniales Werk geschaffen, und das obwohl er/sie nicht malen konnte.</i> )

1. \_\_\_\_\_ la instalación parezca caótica a primera vista, el montaje está pensado al milímetro. (*Auch wenn die Installation auf den ersten Blick chaotisch wirkt, ist die Montage bis ins kleinste Detail geplant.*)
- a. Aunque      b. A pesar de que      c. Por más que      d. Incluso si

2. \_\_\_\_\_ el edificio es de los años 70, la restauración ha respetado su estética original.  
(Trotz der Tatsache, dass das Gebäude aus den 70er-Jahren stammt, hat die Restaurierung seine ursprüngliche Ästhetik respektiert.)
- a. Aunque      b. A pesar de      c. Por mucho que      d. A pesar de que

1. Aunque 2. A pesar de que



### Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)

1. (Aunque) No me apetece ir a la inauguración. Me insistas.

\_\_\_\_\_

(Obwohl du darauf bestehst, habe ich keine Lust, zur Eröffnung zu gehen.)

2. (A pesar de que) El recorrido por el edificio fue largo. La guía lo explicó con mucha claridad.

\_\_\_\_\_

(Obwohl der Rundgang durch das Gebäude lang war, erklärte der Führer es sehr klar.)

3. (Por más que) Lo pienso una y otra vez. No encuentro una alternativa mejor.

\_\_\_\_\_

(So sehr ich auch immer wieder darüber nachdenke, finde ich keine bessere Alternative.)

1. Aunque me insistas, no me apetece ir a la inauguración. 2. A pesar de que el recorrido por el edificio fue largo, la guía lo explicó con mucha claridad. 3. Por más que lo piense una y otra vez, no encuentro una alternativa mejor.

### Korrigiere den Fehler

1. Por más que lo analizo, no entiendo esa instalación.

\_\_\_\_\_

So sehr ich es auch analysiere, ich verstehe diese Installation nicht.

2. Aunque el museo es moderno, prefiero el barroco.

\_\_\_\_\_

Obwohl das Museum modern ist, bevorzuge ich das Barock.

1. Por más que lo analice, no entiendo esa instalación. 2. Aunque el museo sea moderno, prefiero el barroco.

### 3.Übungen



#### 1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- |                       |   |
|-----------------------|---|
| a. la crítica de arte | 1. Obra que ocupa y transforma un espacio, por más que no sea un cuadro.  |
| b. contextualizar     | 2. Análisis valorativo de una obra, aunque provoque entusiasmo o rechazo. |
| c. la instalación     | 3. Explicar una obra en su época, a pesar de que hoy resulte extraña.     |

a-2 b-3 c-1



#### 2. Rezension: eine Ausstellung, die Architektur und zeitgenössische Kunst verbindet (QR: Audio)

**Fülle die Lücken aus:** instalación, intervención urbana, comparar, evocar, escala, montaje, contextualizar, crítica de arte

La nueva exposición del Centro de Arquitectura Contemporánea propone un recorrido por Barcelona, desde el Modernismo hasta la (1) \_\_\_\_\_ actual. La muestra contrapone planos originales, piezas restauradas y una (2) \_\_\_\_\_ inmersiva que juega con la (3) \_\_\_\_\_ del visitante. Aunque no todas las salas son igual de accesibles, el (4) \_\_\_\_\_ ayuda a (5) \_\_\_\_\_ por qué ciertos materiales y formas tuvieron repercusión en la ciudad.

En la última parte se plantea un debate sobre el patrimonio: ¿qué merece protección y qué puede transformarse? La (6) \_\_\_\_\_ del catálogo subraya que la estética minimalista de algunas propuestas no busca "gustar", sino (7) \_\_\_\_\_ la vida cotidiana y el uso real de los espacios. A pesar de que el enfoque sea exigente, la exposición invita a reaccionar ante las obras y a (8) \_\_\_\_\_ con la propia experiencia de la ciudad.


*Die neue Ausstellung des Zentrums für zeitgenössische Architektur schlägt einen Rundgang durch Barcelona vor, vom Modernisme bis zur aktuellen urbanen Intervention. Die Schau stellt Originalpläne, restaurierte Stücke und eine immersive Installation gegenüber, die mit dem Maßstab der Besucherinnen und Besucher spielt. Obwohl nicht alle Räume gleichermaßen barrierefrei sind, hilft die Inszenierung dabei, einzuordnen, warum bestimmte Materialien und Formen in der Stadt eine Wirkung entfaltet.*

*Im letzten Teil wird eine Debatte über das Kulturerbe angestoßen: Was verdient Schutz und was kann verändert werden? Die Kunstkritik im Katalog unterstreicht, dass die minimalistische Ästhetik einiger Vorschläge nicht darauf abzielt, „zu gefallen“, sondern den Alltag und die tatsächliche Nutzung der Räume hervorzurufen. Auch wenn der Ansatz anspruchsvoll ist, lädt die Ausstellung dazu ein, auf die Werke zu reagieren und sie mit der eigenen Erfahrung der Stadt zu vergleichen.*

(1) intervención urbana, (2) instalación, (3) escala, (4) montaje, (5) contextualizar, (6) crítica de arte, (7) evocar, (8) comparar

1. ¿Qué elementos emplea la exposición para relacionar estilos arquitectónicos con la vida urbana y qué opinión personal te sugiere ese enfoque?
-

### 3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

- |  | Wahr                     | Falsch                   |  |
|--|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. La persona debe redactar una crítica para el periódico y por eso ha visitado el centro cultural.          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. Según lo que dice, todo el presupuesto se destinó únicamente a contratar artistas y no a la restauración. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 3. La instalación interior es minimalista y se contrasta con el modernismo del edificio.                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |

1-V 2-X 3-V

### 4. Wählen Sie die richtige Lösung

1. Aunque algunos visitantes no \_\_\_\_\_ el minimalismo, la instalación tiene una escala que impresiona. *(Obwohl einige Besucher den Minimalismus nicht schätzen, hat die Installation einen Maßstab, der beeindruckt.)*  
a. aprecian      b. apreciarán      c. apreciases      d. aprecien
2. Por más que el guía \_\_\_\_\_ el contexto del barroco, muchos lo comparan con una intervención urbana actual. *(So sehr der Führer auch den Kontext des Barock heraufbeschwört, viele vergleichen ihn mit einem aktuellen urbanen Eingriff.)*  
a. evocó      b. evocara      c. evoca      d. evoque
3. A pesar de que algunos críticos no \_\_\_\_\_ la iconografía, la obra maestra mantiene su repercusión en el patrimonio. *(Obwohl einige Kritiker die Ikonografie nicht schätzen, behält das Meisterwerk seine Wirkung im Kulturerbe bei.)*  
a. apreciaban      b. aprecien      c. aprecian      d. apreciaron

1. aprecien 2. evoque 3. aprecien

### 5. Rollenspiel - Dialog (QR: Audio)

#### Auditoría de montaje en museo

- Laura (conservadora):** *Diego, antes de abrir necesitamos revisar el montaje: la escala de la instalación se nos ha desajustado y, así, la iconografía apenas se aprecia. (Diego, bevor wir eröffnen, müssen wir den Aufbau überprüfen: Der Maßstab der Installation hat sich verstellt, und so ist die Ikonografie kaum zu erkennen.)*
- Diego (técnico de montaje):** *Lo he visto; si bajamos veinte centímetros la estructura y recolocamos los focos, quedaría más limpia, con aire minimalista, y sin comprometer la seguridad. (Ich habe es gesehen; wenn wir die Struktur um zwanzig Zentimeter absenken und die Scheinwerfer neu positionieren, würde es sauberer wirken, mit minimalistischem Flair, und ohne die Sicherheit zu gefährden.)*



**Laura (conservadora):** *De acuerdo, pero hay que ponerla en contexto: la artista viene de la vanguardia y la pieza reacciona ante lo doméstico, no es solo una cuestión estética.*

*(Einverstanden, aber wir müssen sie einordnen: Die Künstlerin kommt aus der Avantgarde, und das Werk reagiert auf das Häusliche; es ist nicht nur eine ästhetische Frage.)*

**Diego (técnico de montaje):** *Entonces lo contrastamos en el texto de sala y subrayamos el encargo del museo, ¿no? Así evitamos que la crítica de arte saque conclusiones superficiales.*

*(Dann stellen wir das im Saaltext gegenüber und betonen den Auftrag des Museums, oder? So vermeiden wir, dass die Kunstkritik oberflächliche Schlüsse zieht.)*

**Laura (conservadora):** *Exacto: haz el ajuste hoy y lo probamos con el recorrido; si funciona, tendrá repercusión en cómo interpreta el público toda la exposición.*

*(Genau: Mach die Anpassung heute und wir testen es mit dem Rundgang; wenn es funktioniert, wird das Auswirkungen darauf haben, wie das Publikum die ganze Ausstellung interpretiert.)*

1. ¿Qué problema concreto detecta Laura en la instalación y qué riesgo implica para la lectura de la obra?

---

## 6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

*Aunque no sea mi estilo, me llama la atención... / A pesar de que al principio me chocó, luego aprecié... / Si lo comparo con..., se nota que...*



1. En una visita guiada por Barcelona, ¿qué edificio o barrio recomendarías para entender el Modernismo y por qué, aunque no te guste ese estilo?
- 
2. Piensa en una obra contemporánea que hayas visto (por ejemplo, una instalación): ¿qué reacción te provocó y qué aspectos de su estética valoraste, a pesar de que fuera polémica?
-

## 7. Schreiben: WhatsApp (QR: KI+)

Hola, Marta:

Voy a Barcelona el fin de semana que viene y me apetece ver algo de arquitectura y arte contemporáneo. He visto dos opciones y no sé cuál elegir:

- Exposición "**Ciudad en capas**" (CCCB): maquetas, vídeos y una **instalación** sobre **intervención urbana**.
- Ruta de **Modernismo** por el Eixample: mucha **estética** y detalles artesanales.

Aunque suena bien lo del Modernismo, me preocupa que sea demasiado turístico. ¿Qué me recomiendas? ¿Y dónde comer cerca?

Gracias, Ana



**Schreibe eine passende Antwort:** *Aunque la ruta sea popular, yo la elegiría porque... / A pesar de que la exposición parezca más actual, me interesa... / Si te apetece comparar, podríamos... y luego...*

---

---

---

### Wichtige Verben

	<b>Apreciar</b> ( <i>schätzen</i> )	<b>Evocar</b> ( <i>heraufbeschwören</i> )
	Subjuntivo presente	Subjuntivo presente
yo	aprecie	evoque
tú	aprecies	evoques
él/ella/usted	aprecie	evoque
nosotros/nosotras	apreciemos	evoquemos
vosotros/vosotras	apreciéis	evoquéis
ellos/ellas/ustedes	aprecien	evoquen